



**ERASMUS MUNDUS:**  
Una oportunidad para el  
crecimiento académico Pág.5



**Extensión e  
investigación con  
responsabilidad social y  
servicio sostenible**



**Activa participación  
de la UNI en  
ZICOSUR Universitario**  
Pág.4



# Sumario



## En esta edición

Establecer un intercambio científico-académico a nivel de América Latina y Europa es un verdadero desafío para las universidades, pero los nuevos vientos avizoran un panorama más alentador si miramos hacia el horizonte del conocimiento. El programa de becas universitarias ERASMUS MUNDUS 17, financiado por la Unión Europea, está abriendo el camino para nuestros estudiantes y docentes universitarios, quienes en la actualidad perciben estos beneficios de forma directa, por medio de la suscripción de un convenio internacional.

La UNI también está generando

actividades para brindar nuevos aportes en el ámbito de la extensión universitaria, realizando atenciones médicas, asistencias técnicas, promoción de nuestra cultura y capacitaciones frecuentes. En este orden, varias son las líneas de investigaciones que vienen desarrollándose en áreas respectivas que pronto brindarán soluciones a la sociedad y la tecnología para el mejoramiento sustentable.

Otro logro relevante, que se publica en esta edición, es la activa participación de la UNI en los objetivos que apremia a la Zona de Integración del Centro Oeste de América del Sur (ZICOSUR),

organismo que prevé actividades de intercambio multilateral que ya están dando resultados positivos para nuestras Unidades Académicas, docentes y estudiantes universitarios.

Nos resulta estimulante la respuesta que percibimos de la sociedad cuando nos acercamos a ella en nuestra tarea de extender los servicios de la institución. Nuestros emprendimientos universitarios buscan dar la respuesta a las prioridades que interpela la demanda de nuestra sociedad, camino a sus doscientos años de soberanía.



Visítenos en nuestra Web

Ver Historial Marcadores Herramientas Ayuda  
<http://www.uni.edu.py/>

**Amigo lector, escriba en nuestra revista**

Le invitamos a escribir ensayos, artículos, resúmenes de investigaciones. Si fuere necesario, la redacción publicará parte de los textos, sin modificar su idea o mensaje.

Envíenos su escrito a: [dcom.uni@gmail.com](mailto:dcom.uni@gmail.com)  
Campus Universitario, Abog. Lorenzo Zacarías López 255 y Ruta 1,  
Barrio Ca'aguy Rory. Tel/Fax (+595 71) 20 6990 /1

Producción Editorial

**Dcom**  
DEPARTAMENTO DE COMUNICACIONES

- **Dirección General**  
Rectorado
- **Producción Periódica**  
Prof. Máster Edil Páez Pacheco
- **Director Ejecutivo**  
Prof. Ing. Hildegardo González Irala
- **Diseño Gráfico**  
Univ. Juan Britto Quiñonez
- **Director de Comunicaciones**  
Dr. Crislián David Balcázar Bogado
- **Revisión y Estilo**  
Lic. María Casilda Alvarenga  
Univ. Liliana Espínola T.  
Univ. Carmen Bogado Leiva
- **Asistente de Producción**  
Univ. Laura Noelia Giménez Matiauda
- **Impresión Offset**  
Zamphipolos S.A.

## Avanzan las obras de infraestructuras edilicias



Estructura de hormigón para la Escuela de Posgrado, en el Campus.

**E**l programa de ampliación de infraestructura ejecutada por varias empresas, fueron adjudicadas conforme al llamado a Licitación Pública Nacional N° 02/10, y forman parte de esta Licitación las construcciones de: Comedor y depósito, edificio de Investigación y Posgrado en el Campus Universitario. Aulas para

los Bloques en las Sedes de Natalio y María Auxiliadora.

Con estas obras de infraestructura se cumplirá con las demandas existentes de: aulas, laboratorios y oficinas académicas, debido al crecimiento permanente que viene experimentando la Universidad.

## Representantes docentes y no docentes ante el CSU

**Por resolución N° 179/10, asumieron los nuevos Consejeros Docentes y Graduado No Docente ante el Consejo Superior Universitario, presidido por el Rector, Prof. Ing. Hildegardo González.**



**P**or la Facultad de Ingeniería, es Consejero Titular Docente el Ing. Antonio Fretes y Consejero Suplente, Javier Palacios Fernández. También asumió el Consejero Titular Docente por la Facultad de Medicina, el Doctor Carlos Eduardo Agüero Lugo y Suplente, el Dr. Higinio Arnulfo Rojas. Es actual Consejera Titular Docente por la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, la Magister Zully López de Paniagua; Suplente, Dra. Nilse

Ferreira Altamirano. Por la Facultad de Humanidades, es Consejera Titular Docente, la Máster Susana Fedoruk y Suplente Miriam Ibarra Romero. En la Facultad de Ciencias Jurídicas, es Consejera Titular Docente, la Abogada María Cristina Miño y Suplente, Abog. Hirma Arce de Martínez. Asumió como Consejera Titular Docente de la Facultad de Ciencias y Tecnología, la M.Sc. Lucila Bogado de Scheid y Suplente, Lic. Amanda Leticia López.

Mientras que por la Facultad de Ciencias Agropecuarias y Forestales, es Consejero Titular Docente, el Ing. Agr. Felipe Viedma Benítez y Suplente, Orlando Nolding Almirón.

La Abog. Marcela Lorena Benítez Escobar es la Graduada No Docente Titular y Suplente, la Lic. Edith Alice González Chávez.



## Ministra de Turismo dictó Conferencia en la UNI

**La M.Sc. Liz Kramer, Ministra de Turismo del Paraguay, habló sobre la "Importancia del Desarrollo Turístico del País", fue durante su conferencia, en el aula magna de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la UNI. Resaltó que el país y la zona de Itapúa tienen enormes potencialidades para crecer en turismo, "porque materia prima existe", afirmó.**

**A**ñadió, además, que Itapúa tiene una localización estratégica en América del Sur. "La proximidad a dos importantes mercados de gran potencialidad" (Argentina y Brasil). También se refirió a los ríos Paraguay y Paraná con potencial para el desarrollo del turismo fluvial; Complejos hidroeléctricos de primer nivel explotables turísticamente (Itaipú y Yacretá); Proximidad a un ícono

turístico mundial (Cataratas del Yguazú en Misiones), "fuerte potencial para el turismo de convenciones, compras y ocio en Asunción y Ciudad del Este", significó.

Señaló los retos del turismo para el país: "es incrementar sustancialmente la capacidad de acogida: alojamiento, equipamientos, comunicaciones; poner en valor los recursos turísticos; convertir en productos a los atractivos

del país con mayor potencial turístico; realizar toda acción desde la perspectiva del desarrollo turístico sostenible y competitivo".

La Conferencia fue organizada por el Departamento de Bienestar Universitario de la UNI conjuntamente con la Cámara de Comercio de Encarnación y el apoyo de la Oficina Regional de Itapúa de la SENATUR.

## Activa participación de la UNI en ZICOSUR Universitario



El Prof. Ing. Hildegardo González, en la plenaria de ZICOSUR en Corrientes, Argentina.

**La Zona de Integración del Centro Oeste de América del Sur (ZICOSUR), es un proyecto de complementación económica, comercial y cultural, que nuclea a las universidades de Argentina, Brasil, Chile, Bolivia y Paraguay.**

La UNI estuvo representada por el Ing. Hildegardo González en la última reunión realizada en Corrientes, Argentina los días 20 y 21 de mayo. El proyecto representa un esquema de movilidad de docentes entre las Universidades de la Red ZICOSUR, que prevé actividades de intercambio multilateral con ejes temáticos comunes a los países miembros, acordando priorizar, en función de las posibilidades de implementación, el intercambio de docentes, en una primera etapa.

### Intercambios positivos entre Universidades del Cono Sur

La UNI ya inició el intercambio por medio de un programa de visitas en el 2009: El Lic. Ricardo Castaño Moreira, de la Universidad de Estadual Norte Do Paraná, Brasil visitó la UNI y en contra partida, el Ing. Carlos Balletbo de la Facultad de Ingeniería (UNI) realizó el intercambio en dicha universidad vecina.

Este año, el Ing. Juan Manuel Domínguez, de la Universidad de Formosa - Argentina, visitó la UNI, mientras que el Ing. Gutiérrez de la Facultad de

Ingeniería nos representó en la Universidad de Maringá. Luego, intercambiaron experiencias, el Profesor Dr. Osvaldo Da Silva de la Universidad de Maringá, Brasil, con el Ing. Agr. Esteban Alegre de la Facultad de Ciencias Agropecuarias de la UNI. Recientemente, la UNI compartió experiencias con la Dra. Amalia Golberg, de la Universidad de Maringá, Estado de Paraná, Brasil. Se aguarda confirmación de un representante de la UNI para viajar a dicha universidad, dijo la Lic. Verónica Scheid, Jefa de Relaciones Internacionales, de la UNI.

## Aporte de la UNI en la Jornada de Extensión Universitaria en Pilar

**Destacada participación le cupo a la comitiva de la UNI, encabezada por el Prof. Ing. Hildegardo González, en el 1er. Encuentro Nacional de Extensión Universitaria de Universidades Públicas del Paraguay, realizado en la ciudad de Pilar, del 19 al 20 de agosto. Los directivos de la Universidad de Pilar y de la Universidad de Formosa-Argentina, abrieron el acto oficial del Encuentro.**



El Prof. Ing. Hildegardo González, acompañado de los Rectores de las Universidades Nacionales de Pilar y Formosa.

La delegación universitaria estuvo compuesta por el Dr. Luis Ruschel por Medicina; el Dr. Felipe Viedma por Agropecuaria; la Química Viviana Pacheco y el estudiante Marcelo Benítez por C y T; el Ing. Guillermo Alonso por la Facultad de Ingeniería; el Dr. Antonio Kiernyezny y un grupo de psicólogos por Humanidades; la M.Sc. Susana Fedoruk, Directora de Extensión e Investigación, la Lic. Patricia Peralta, Coordinadora de Extensión Universitaria y la M.Sc. Lucila Bogado de Scheid, Directora General Académica de Investigación y

Extensión.

La UNI presentó, a través de la M.Sc. Lucila Bogado de Scheid, su visión, cómo trabaja en Extensión y dio a conocer a los participantes, informando que este año se logró con mucho esfuerzo, dentro del Parlamento Nacional -a través del Rectorado- la implantación de la Dirección General de Extensión e Investigación, que permitió a la UNI trabajar de forma ordenada, sistémica, y en forma documentada en todos los programas de extensión. Sobre el particular, en breve el Consejo

Superior Universitario estaría aprobando el nuevo Reglamento de Extensión a la luz del organigrama que actualmente cuenta la UNI", explicó.

Se expuso, por la UNI, banners informativos de los trabajos realizados por cada área. El Prof. Ing. Hildegardo González, calificó de 10 la jornada de extensión emprendida por la Universidad de Pilar y felicitó a los organizadores por la iniciativa emprendida y adelantó que las próximas jornadas de extensión se realizarán en la UNI.

# ERASMUS MUNDUS: Una oportunidad para el crecimiento académico

*Este programa de becas universitarias es la cooperación con países no miembros de la Unión Europea de manera a lograr el intercambio de estudiantes y académicos.*



La Universidad Politécnica de Valencia.

**P**retende preparar a los participantes para vivir en una sociedad global basada en el conocimiento, la docencia, la formación y la Investigación. Constituye un hecho valioso para la UNI la incorporación a este programa por su alcance. La movilidad internacional de académicos y estudiantes está muy bien orientada hacia áreas prioritarias consideradas de interés de la UNI como constituyen la Tecnología de los Alimentos,

Energía Renovables, Medio Ambiente, Agropecuarias y las Ciencias Sociales.

Los Candidatos han sido seleccionados por el Comité Científico del Proyecto MUNDUS17, integrado por un representante de cada país socio, en donde los criterios considerados fueron los siguientes según las áreas estratégicas para el país: Nivel socioeconómico; Equidad de Género, y Grupos minoritarios.

"Es importante señalar que no se puede concebir una formación universitaria sin la integración internacional y las conexiones con las redes del conocimiento y para que una Universidad sea globalmente competitiva y adquiera creciente protagonismo es cada vez más necesario integrarse a las nuevas tendencias que marcan pautas en los países de mayor desarrollo", coincidieron las coordinadoras.



Universidad de Valladolid

Tipo de Movilidad	Apellido y Nombre	Universidad Receptora	País	Ciudad	Duración	Área
1 Estudiantil	Gemón Libeda, Paola Angélica	Università degli Studi di Milano	Italia	Milán	6 meses	Ciencias y Tecnología
2 Estudiantil	Enzier, Silvana Noemí	Università degli Studi di Milano	Italia	Milán	6 meses	Ciencias y Tecnología
3 Maestría	Benítez Aguilan, Christian Fabian	Universidad Politécnica de Valencia	España	Valencia	20 meses	Masters Degree in Automation and Industrial Computing
4 Maestría	Jara León, Nilda Isabel	Universidad Politécnica de Valencia	España	Valencia	20 meses	ENERGÍA: GENERACIÓN, GESTIÓN Y USO EFICIENTE
5 Maestría	Morínigo Ayala, Javier Armando	Universidad Politécnica de Valencia	España	Valencia	20 meses	Technical Industrial Engineer in Electrical Engineering
6 Maestría	Paniagua López, María Inés	Universidad Politécnica de Valencia	España	Valencia	20 meses	Mejora Genética Vegetal
6 Pos Doctoral	Sosa de Wood, Perla Sosa	Universidad de Valladolid	España	Valladolid	6 meses	Develop research projects in the area of Education and Cultural Exchanges
7 Docente	Kiemyezny, Antonio	Universidad de Valladolid	España	Valladolid	1 mes	Education, Teacher Training

Nº	Tipo de Movilidad	Apellido y Nombre	Universidad Receptora	País	Ciudad	Duración	Área
1	Estudiantil	Sapper, Maira	Università degli Studi di Milano	Italia	Milán	6 meses	Ciencias y Tecnología
2	Estudiantil	Reckziegel, Yessica	Università degli Studi di Milano	Italia	Milán	6 meses	Ciencias y Tecnología



## Exitosa 4ta. Jornada Dermatológica del Interior en la UNI

Se realizó con éxito la 4ta. Jornada Dermatológica del Interior, a cargo de especialistas de la Sociedad Paraguaya de Dermatología (SPD). Esta entidad, organizadora del evento, contó con el auspicio de la UNI, la cátedra de Dermatologías del Hospital Central, del Instituto de Previsión Social, del Hospital Nacional de Itauguá y del Hospital de Clínicas, de empresas farmacéuticas privadas de la región y el país. La jornada fue declarada de Interés Municipal (Res. N° 3196/2010) y de Interés por la UNI (Res. del Rectorado N° 211/2010). La Dra. Elisa Cubilla de Guzmán y la Dra. Adriana González Feltas, fueron las coordinadoras del encuentro.

El Dr. Julio Correa, presidente de la SPD, manifestó su gratitud por la magnífica recepción brindada por la UNI a los miembros del SPD. Por su parte, el Dr. Arnaldo Aldana, ex presidente de la SPD y conferencista, expresó que "la semilla de estas jornadas dermatológicas, la hablamos sembrado en la ciudad de Encarnación hace algunos años, en la Facultad de Medicina UNI, con la Cátedra de Dermatología", al tiempo de describir el

compromiso de la Dra. González "Ella es alumna de esta casa de estudios, nuestra ex alumna en pre grado, formada en el IPS, bajo la dirección de la Dra. Elisa Cubilla, es responsable de esta jornada, por la que no tengo dudas, que la jornada va a ser brillante. Este es un paso fundamental, no estoy hablando sólo de la persona, sino de la generación de Adriana González, que tienen que asumir las responsabilidades para poder avanzar".

Prestigiaron el acto por la UNI: el Prof. Ing. Hildegardo González, Rector; la MSc. Lucila Bogado de Scheid, Directora General Académica, el Abog. Gustavo Miranda, Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas; el Dr. René Arrúa Torrealán, Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, entre otros Directivos del Rectorado.

Fuente: Dcom / e-mail: dcom@uni.edu.py



La Dra. Yilda Agüero de Talavera, Vicerrectora de la UNI, instante en que recibe su distinción.

## "Vicerrectora de la Universidad Nacional de Itapúa, recibió reconocimiento de la Universidad Internacional SEK - Chile"

"Por su permanente y destacada labor académica en pos de la unión de las Universidades del Cono Sur, especialmente con Chile", la Universidad Internacional SEK entregó a la Doctora Yilda Agüero de Talavera, Vicerrectora de la Universidad Nacional de Itapúa (UNI), el Premio EXEMPLUM 2010.

La ceremonia se llevó a cabo el 17 de agosto en el Salón Auditorio de la UISEK - Campus Providencia, Santiago - Chile, ante la presencia de la Dra. Terumi Matsuo de Claverol, Embajadora de Paraguay en Chile, quien estuvo acompañada del Primer Secretario de la Embajada, Felipe Mendoza, y de la Segunda Secretaria, Carolina Valdovinos; así como de la Decana de la Facultad de Ciencias Humanas y Educación de la Universidad del Pacífico, Violeta Vargas; de autoridades universitarias, profesores, estudiantes y los familiares de la homenajeada.

El Profesor José Enrique Schröder

Quiroga, Rector de Universidad Internacional SEK, destacó el currículo profesional de la Dra. Agüero, señalando que desde sus inicios en la vida profesional universitaria ha trabajado por hacer un nexo entre la educación universitaria de Chile y Paraguay. "Es un orgullo para la UISEK entregar esta distinción", dijo mientras la homenajeada recibía el Diploma de manos del Vicerrector Académico, la Medalla Exemplum, otorgada por decisión unánime del Consejo Académico de la Universidad, fue entregado por el Rector Schröder y el ramo de flores por parte del Vicerrector Administrativo.

Al agradecer esta distinción, la Dra. Agüero expresó: "la educación universitaria chilena es de un gran nivel, lo que me ha motivado a trabajar, para que gran parte de su filosofía se replique en Paraguay. Este premio me compromete a seguir en ese camino".

La Dra. Yilda A. de Talavera es Doctora en Gestión Educacional de la Universidad Nacional de Itapúa, Máster en Gestión y Educación de la Facultad de Humanidades, Doctora © en Investigaciones Psicopedagógicas, con Proyecto de Tesis Aprobado de la Universidad "Ramón Llull", de Barcelona, España (1997) y Licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación.



La Lic. Patricia Peralta en pleno desarrollando de la charla.

## Extensión con responsabilidad social y servicio sostenible

*El Departamento de Extensión Universitaria del Rectorado, en su importante tarea y objetivo de contribuir con el desarrollo humano de la comunidad, la formación integral de sus miembros, el mejoramiento de su calidad de vida y la construcción de una comunidad institucional, se halla desarrollando proyectos de extensión con la participación de organismos e instituciones involucradas a los mismos.*

Uno de los proyectos realizados fue el del Hogar de Niños/as Crecer con Futuro donde la Lic. Patricia Peralta, realizó una charla de concienciación ante la presencia de aproximadamente 50 niños de la referida ONG, del Barrio San Antonio Ypekuru, situado aproximadamente a 8 km. de nuestra ciudad. Esta actividad se realizó en forma conjunta con los técnicos de la Municipalidad de Encarnación.

El eje principal de la charla fue, dar a conocer el Método de las 4Rs (reutilización, recuperación, reducción y reciclaje de residuos) y los temas desarrollados fueron: separación en

origen de los residuos sólidos domiciliarios; residuos orgánicos; residuos inorgánicos; disposición correcta en los contenedores. La metodología de la charla fue teórico-práctico. Los conocimientos teóricos brindaron un marco de referencia importante para la etapa práctica, teniendo en cuenta la experiencia que poseen estos niños/as. Durante el transcurso de la jornada, los niños/as tuvieron una participación activa en todo momento, atendiendo a que cada uno de ellos/as deseaban aportar experiencias enriquecedoras con referencia al tema.

Fuente: Dcom / e-mail: dcom@uni.edu.py



M.Sc. Patricia Knass, especialista en Micotoxicología.

## Toxicología en Alimentos: un área con características peculiares

*Entrevista lograda por: Prof. Máster, Edil Páez*

*La M.Sc. Bioquímica, Patricia Knass, especialista en micotoxicología y egresada en la Universidad Nacional de Misiones (UNaM), con 15 años de experiencia en el área de micotoxicología y en la docencia en diversas universidades, expresó que la especialidad Toxicología en Alimentos es un área con características peculiares porque tiene algunas cuestiones anecdóticas y además de multifacética y en la actualidad de creciente interés.*

La MSc. Patricia Knass, refirió que la Toxicología de los Alimentos, es una especialidad de la toxicología ambiental, de creciente interés, que se refiere al conocimiento sistemático y científico de la presencia de sustancias potencialmente dañinas en los alimentos, y para evitar -hasta donde sea posible- la ingesta de una cantidad que ponga en riesgo la salud del consumidor.

Sostiene que para poder introducirse en una especialidad de una determinada área científica, es necesario un conocimiento básico mínimo de ésta, por lo que en el caso de la toxicología de los alimentos, es conveniente dar una descripción aunque sea breve en los conceptos fundamentales de la toxicología general. Acotó, que respecto al origen de los tóxicos en alimentos, se pueden considerar cuatro fuentes principales: naturales, intencionales, accidentales y generadas por el proceso, aunque en algunos casos, los tóxicos pueden pertenecer a más de una categoría.

Explicó que la toxicología -entre las tantas áreas de aplicación- está presente en el diseño del alimento, debido a que existen productos

aditivos alimentarios, que a determinados niveles, son más aceptables, pero que con otros niveles, son tóxicos y, que a través de los toxicólogos se determinan la toxicidad, el nivel de toxinas, el nivel químico de los alimentos. "Estos trabajan a su vez con las personas del área de producción -de alimentos- de manera a que se eviten tomar materias primas con tóxicos o no generar tóxicos en una producción o en una tercera instancia, eliminar esos tóxicos".

Acotó que los médicos también necesitan de la toxicología para identificar un síndrome tóxico y diferenciarlo de un síndrome infeccioso de enfermedad. La toxicología se puede aplicar en cada una de las profesiones, por eso lo considera multifacético.

Otra de las áreas más específicas son las micotoxinas en hongos que se encuentran principalmente en granos, debido a la contaminación natural.

La experta especializada en el área de micotoxinas en granos, aseguró que el 25% de los granos de las cosechas mundiales están contaminados por micotoxinas y como las bases de las dietas de los humanos y animales son a

base de granos, es fundamental el conocimiento y la capacitación en el área de toxinas y micotoxinas, principalmente para el bioquímico. Esto abre un amplio campo de trabajo para los profesionales de la bioquímica, tanto para desempeñarse en el área de control de calidad, desde el punto de vista microbiológico, seguridad química o física, diseño y análisis sensorial.

"Un bioquímico más allá de sacar sangre, hacer muestras laboratoriales y determinar ciertas enfermedades, también puede incursionar en el área de granos y control de calidad, nada más es especializarse y tener mucho conocimiento de base, lo cual es importante.", finalizó la M.Sc. Patricia Knass.





*En el Centro Social de la Ciudad de Coronel Bogado, se realizó con éxito el Congreso Internacional de Arroz que se desarrolló los días jueves 29 y viernes 30 de julio, la misma rebasó las expectativas de la organización, con 350 participantes, entre productores, profesionales de Paraguay, Argentina, Brasil y Uruguay, así como de alumnos de agronomía de diversas Universidades del país.*

**E**l Congreso fue organizado por la Universidad Nacional de Itapúa (UNI) y la Asociación de Ingenieros Agrónomos de Itapúa (ASIADI). El evento contó con los auspicios de importantes empresas del Departamento de Itapúa.

El Congreso Internacional de Arroz que fue declarado de interés institucional, municipal y departamental, se desarrolló ante un imponente marco de participantes y la presencia de destacados expertos en el área de arroz del MERCOSUR y de autoridades

locales, regionales y nacionales. En el día inaugural se registraron la asistencia de más de 400 personas entre inscriptos, invitados especiales y empresas expositoras.

### Expositores y temas desarrollados

Ing. Agr. Edgar Mayereyer - MAG, "Perspectivas climáticas Zafra 2010 -2011"; Ing. Nelson Fariña - SENAVE "Reglamentación de uso de agroquímicos y semillas en arroz"; Dr. Fernando Larroza - SEAM "Marco Legal en relación al uso de agua. Licencia ambiental para cultivo de arroz"; Ing. Elmar Luiz Floss - Director del Grupo Floss - Consultoría y Asesoría en Agro negocios - Brasil "Uso de bioactivadores en cultivos de granos"; Ing. Gonzalo Zorrilla - Director Ejecutivo del Fondo Latinoamericano de Arroz de Riego "Producción de arroz en América Latina y el Caribe. Acciones de la FLAR para apoyar la producción arroceras en la región"; Phd. Kentaro Tomita "Manejo de la Fertilidad en el cultivo de arroz según tipo de suelo"; Ing. Agr. Cristian Jetter - Asociación Correntina de Productores de Arroz - Argentina, "Perspectivas y producción de arroz en la Argentina"; Dr. Héctor Ramírez - Paraguay, "Fertilización del cultivo de arroz"; Ing. Roberto Longaray Jaeger - Especialista en semillas - Brasil, "Proyecto 10 / Aumento de la Productividad en Rio Grande do Sul"; Daniel Vera, experto en Agronegocios "Mercado y perspectivas de arroz en el MERCOSUR".

En la inauguración del importante Congreso, el Prof. Ing. Hildegardo González, destacó que la Universidad Nacional de Itapúa como uno de los organizadores del evento y dentro del plan estratégico de la Universidad, se propuso trabajar como ente articulador y promotor de las acciones de los organismos públicos y privados con el propósito de generar mecanismos tendientes a optimizar y potenciar los recursos humanos, económicos y naturales con que cuenta la región que orienten hacia su desarrollo sostenible.



Gran número de participantes en el acto Inaugural



Momento cultural que ofreció la Escuela Municipal de Danza.



El Ing. Agr. Edgar Mayereyer desarrollando el tema, "Perspectivas climáticas Zafra 2010 -2011".



## Profesores investigadores de la UNI presentaron el 2º avance de sus trabajos

*Atendiendo que la investigación hoy en día es parte fundamental del desarrollo cultural y socioeconómico de las comunidades y las naciones, la UNI viene impulsando la investigación a través de sus diversas Unidades Académicas, por medio del Departamento de Investigación y Extensión Universitaria y fundamentalmente ahora, a través de sus profesores investigadores con excelentes trabajos en diversas áreas de Ingeniería, Medicina, Ciencias Sociales, Ciencias Económicas y Ciencias Agropecuarias.*

**E**n ese contexto los seis Profesores Investigadores dependientes del Rectorado, presentaron el 2º Avance de sus trabajos de investigación, que fueron expuestos en el Consejo Superior Universitario, ante la presencia del Prof. Ing. Hildegardo González, Rector de la UNI y la asistencia de los Decanos de las diversas Facultades así como de Directores ejecutivos del Rectorado.

Los docentes investigadores son el Ing. Héctor Ruiz Díaz y la Ing. María Nieves Florentín por el área de Ingeniería; la Dra. Marta Acosta por el área de Medicina; la Dra. Nilse Ferreira por el área de Ciencias Sociales; el Dr. Fernando Molinas por el área de Ciencias Económicas; la Ing. Lidia Quintana de Viedma por el área Agropecuaria y la MSc. Susana Fedoruk y el Lic. Virgilio Benítez por el Departamento de Investigación y Extensión Universitaria.

La MSc. Lucila Bogado de Scheid, Directora General Académica de Investigación y Extensión de la UNI, explicó al respecto que los Profesores

Investigadores -con antigüedad de marzo del 2010- realizan informes periódicos del avance de sus trabajos que se presentan ante los directivos: "El área de la investigación es uno de los ejes fundamentales para la Universidad. Son trabajos muy trascendentes que hacen a los diversos órdenes del quehacer del departamento de Itapúa. Es el puntapié inicial de la sistematización de la investigación. Por ello, estamos muy contentos por los logros obtenidos". Remarcó que la investigación que se impulsa en la Institución significa para la Universidad y para toda la sociedad, un hecho trascendental: "Vamos a profundizar la investigación en las diferentes áreas del departamento, de modo a ir sugiriendo soluciones y buscando estrategias para la solución de los problemas, que se presentan en los diversos órdenes", finalizó.

Por su parte, la percepción del Prof. Ing. Hildegardo González, con respecto a los trabajos presentados, mencionó que todas las informaciones recibidas fueron muy interesantes. "Ya se han dado pasos importantes y confiamos

que los resultados que van a llegar serán de mucha utilidad para la Universidad y para toda la sociedad paraguaya.

Los temas que fueron escogidos fueron de interés local y nacional, es por ello, que estamos dando mucho énfasis a estos programas de investigación, que son los primeros pasos que estamos dando, en el fortalecimiento de uno de los fines fundamentales, que es la investigación", remarcó el Rector.

Acotó que esto es un proceso que la Universidad se ha marcado, primero fortaleciendo las carreras de grado, luego las carreras de posgrado y posteriormente la investigación y la extensión, basado en los profesionales formados en la Universidad.

Finalizó diciendo que la UNI ya está en condiciones de hablar con fuerza de investigación y extensión. Aseguró que este año se construirá un bloque propio donde los investigadores puedan desarrollar sus actividades.

## 2do. exitoso año de Programa de Capacitación Laboral

**E**l programa de Capacitación Laboral de Empleabilidad y Emprendibilidad a jóvenes y adultos ha superado ampliamente las expectativas por segundo año consecutivo.

El curso se ha iniciado primeramente en la FaCEA, el mismo tiene una duración de 10 meses, dividido en 6 módulos. El éxito ha coronado este curso, y prueba de ello es la cantidad de participantes, 253 jóvenes y adultos provenientes de diversas localidades del departamento.

El mencionado curso se desarrolla todos los sábados de 14 a 17 horas en el Campus Universitario.

Debido a la gran demanda de interesados por participar en el Programa, en convenio con la Municipalidad de Encarnación se habilitó en el Centro de Arte Municipal el mismo curso con 154 participantes.

Cabe destacar que el proyectista e instructor del interesante y exitoso Programa es el Ing. Com. David

Martínez, quien en su tesis de grado investigó sobre el desempleo juvenil y hoy transfiere su compromiso a través de este Programa.



Desarrollo del programa de Capacitación Laboral.



## Katherin María Oleñik Memmel la diva de FaCEA

*Katherin, tiene cualidades de reina, presencia, sonrisa natural, esbelta figura, sencillez y unos ojos color azul que deslumbran, son los atributos que merecieron que obtenga títulos de belleza en los diversos concursos donde se presentó. Tuvo la dicha de ser coronada Miss FaCEA 2009, Miss UNI 2009 y MISS Expo Itapúa 2010, que lo convierte en la diva y el orgullo de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas (FaCEA).*

### ● ¿Quién es Katherin María Oleñik Memmel?

Katherin Oleñik es una muestra de todo lo que alguna vez mis padres soñaron, sencilla, humilde y con muchas metas que alcanzar.

### ● ¿Qué carrera cursas actualmente en FaCEA UNI?

Ingeniería Comercial, 5to. Semestre.

### ● ¿Hace cuantos años participas de concursos de belleza?

Hace 1 año aproximadamente, desde Miss FaCEA.

### ● ¿Cómo se dio tu participación para el concurso de reina de la UNI?

Los compañeros y las compañeras me eligieron y fue un honor para mi, representar a mi querida Facultad.

### ● ¿Y tu participación como representante de la UNI en la Expo Central Itapua 2010?

Emocionada al tener que representar a la prestigiosa Universidad Nacional, afortunadamente fui electa Reina.

### ● ¿Qué títulos de belleza ya obtuviste?

Varios títulos de belleza, entre ellos el de Miss FaCEA 2009, Miss UNI 2009 y MISS Expo Itapúa 2010.

### ● ¿Qué sensación sentís al ser electa reina?

Felicidad y satisfacción, es la sensación que personalmente experimento, más todavía por tratarse de mi facultad.

### ● ¿Vas a seguir participando por cetros de belleza en el futuro?

Por ahora no, pero uno nunca sabe lo que le espera. No tengo nada proyectado, estoy priorizando mis estudios.

### ●Cuál es la fortaleza de Katherin Oleñik?

Creo que mi fortaleza es la fe que tengo en Dios que me ayuda cada día.

### ● ¿Cómo alumna de la Universidad Nacional de Itapúa, que experiencias puedes contar?

La educación y la formación de la Universidad Nacional de Itapúa no se puede comparar con otras universidades, el nivel académico es muy bueno, y forman buenos líderes y profesionales.

### ● ¿Cómo te imaginas la vida como profesional?

Me veo como una mujer trabajadora y exitosa en un futuro.

### ● ¿Cuál es el valor más importante para ti? ¿por qué?

La sinceridad, creo que es el valor más importante, pues a través de ella podemos conocer la integridad de cada persona. Estoy convencida que la sinceridad sustenta a todos los demás valores.

### ● ¿Qué mensaje dejarías para tus compañeros y compañeras?

Que cada uno debe ser el arquitecto de su vida y de su propio destino.

Entrevista lograda por: Mag. Edil Páez



## La Conmemoración del Bicentenario del Paraguay con proyección en Itapúa

### Trabajando conjuntamente con la Municipalidad de Encarnación

**E**l 4 de agosto del corriente año, la Mg. Dina Matiauda, Coordinadora de la Comisión de Conmemoración al Bicentenario de la Independencia por la UNI, participó de la reunión de conformación de la comisión homónima de la Municipalidad de Encarnación, para los festejos del Bicentenario del Paraguay, siendo invitada a integrar la

Comisión Ejecutiva; igualmente varios Decanos y Directivos de la UNI conforman las subcomisiones con el propósito de emprender diversas actividades para festejar coordinadamente entre las instituciones durante el año 2010 y 2011 el 200° aniversario de nuestra independencia.

### Trabajando con la Comisión Departamental de Conmemoración al Bicentenario

**D**on Juan Eudes Afara, Gobernador del Departamento de Itapúa, puso en vigencia el convenio firmado en año 2.009, con la Comisión Nacional del Bicentenario, a través de la Comisión Departamental integrada por representantes de diversas instituciones. El objetivo de esta comisión es propiciar la participación de los 30 distritos de Itapúa y cuenta con el acompañamiento de la Asociación de Intendentes del Departamento de Itapúa (AIDI); en dicha

comisión vienen cooperando activamente la Mg. Dina Matiauda y la Lic. María Alvarenga en representación de la UNI.

La primera actividad coordinada por la Comisión Departamental, involucra a los estudiantes y consiste en un curso y concurso de oratoria desarrollada por la JCI, igualmente se inicia el proceso de elaboración de un poemario con obras de autores itapuenses a ser editada en el mes de diciembre.



Presentación del proyecto a los miembros de la AIDI, a cargo de la Mg. Dina Matiauda.

### El Dr. Avalos fundamentó la utilidad de Psicología de la Escritura



El Dr. Avalos, disertando ante el concurrido auditorio.

**E**n el marco de la Conmemoración al Bicentenario de la Independencia Nacional y bajo la coordinación de la Facultad de Humanidades y el Departamento de Comunicaciones del Rectorado, el Dr. Rubén Ávalos, desarrolló la conferencia sobre "Psicología de la Escritura: Fundamentos Científicos y Escritura Manuscrita de San Roque González de Utilidad, en el aula magna de la Facultad de Ciencias Jurídicas, el 28 de agosto.

El referido disertante, Doctor y Máster en Ciencias de

la Educación y Especialista en Derecho Penal, (Diplomado en Criminalística Forense y con Matricula de la Corte Suprema de Justicia), fundamentó científicamente la importancia de su tema, brindando detalles sobre sus investigaciones como: El Retrato Psicológico de los Próceres de la República del Paraguay; La Ratio Atque Institutio Studiorum y la Santa Cruz y La Coacción en la escritura de la víctima. Tiene previsto editar otro libro de similar contenido a fines de este año. También describió algunas conclusiones específicas sobre su tesis, recientemente aprobada con la máxima



La Ing. Nilda Jara, el Ing. Cristhian Benítez y el Ing. Javier Morínigo.

## Docentes Becados a España

En el marco del Consorcio de Universidades Latinoamericanas y Europeas, dentro del cual participa la UNI, han sido seleccionados tres docentes, egresados de la Facultad de Ingeniería para usufructuar becas completas en España dentro del Proyecto "Erasmus Mundus". Los becarios son la Ing. Nilda Jara que cursará la Maestría "Tecnología Energética para el Desarrollo

Sostenible", el Ing. Cristhian Benítez, Maestría "Automática e Informática Industrial", y el Ing. Javier Morínigo, Maestría "Ingeniería de Mantenimiento", los mismos realizarán sus estudios en la Universidad Politécnica de Valencia. Para este efecto los docentes mencionados viajaron a España los últimos días del mes de agosto, ya que las clases comenzarán en el mes de septiembre.

## Cursos de Capacitación

En el mes de agosto de 2010, han comenzado los siguientes cursos de capacitación:

■ **"Curso de Metodología de la Investigación"**, dirigido a alumnos de los últimos cursos de las carreras de la FIUNI, con el objetivo de proporcionar al estudiante los instrumentos necesarios para adquirir la capacidad de elaborar distintos tipos de trabajos de investigación, siguiendo la metodología más adecuada en cada caso para redactar informes, preparar resúmenes, síntesis, que impliquen informar y transmitir ideas.

■ **"Diplomado en Tecnología de la Información y Comunicación Aplicada a la Educación Superior"**, dirigido a docentes de la FIUNI, para contribuir a explorar y desarrollar en los asistentes, nuevos recursos de estrategias de enseñanza utilizables en su desempeño profesional, a través de la incorporación de las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación con el fin de renovar, enriquecer, fortalecer y transformar la calidad del Proceso Enseñanza-Aprendizaje. Se espera de esta manera ampliar la formación profesional de los docentes para complementar sus competencias en materia de estrategias de enseñanza, cooperación, liderazgo y desarrollos escolares innovadores, con la utilización de las NTICs.

### ■ "Maestría en Informática Aplicada"

Los docentes del área de Ingeniería en Informática están elaborando el proyecto de la "Maestría en Informática Aplicada" dirigido a Licenciados o Ingenieros en áreas afines a la Informática, para ofrecer a los profesionales de la región la oportunidad de especializarse en el campo de las ciencias de la computación con alto nivel de conocimientos teóricos y tecnológicos, así también plantear, resolver problemas relacionados a los sistemas de información y al desarrollo tecnológico del país.



Laboratorio de informática donde se desarrolla algunos de los cursos.



## Becas Estudiantiles

La FIUNI ha finalizado la recepción de las solicitudes de las becas estudiantiles que se disponen para este semestre, y también la selección de los beneficiados que en esta oportunidad son 20 alumnos.

## Jornadas de Integración

Una delegación de 24 estudiantes de la carrera de Ingeniería en Informática han asistido a la II Jornada de Integración, Extensión y Actualización de Estudiantes de Informática (JOINEA), evento que fue organizado por la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Nacional de Misiones - Argentina, en la ciudad de Apóstoles (Misiones) entre los días 20 al 22 de agosto, de esta forma se incentiva y concreta la integración regional de estudiantes.

## Expo Ingeniería 2010

El evento que tradicionalmente organiza la FIUNI, se realizará nuevamente los días jueves 7 y viernes 8 de octubre del presente año, donde se convocan a empresas relacionadas a las carreras de ingeniería, a exponer las novedades del sector, además hacer conocer a los estudiantes y al público en general las actividades propias de la Facultad, buscando así un relacionamiento universidad-empresa-comunidad.

## Jornada de Actualización de Bioquímica

El 06 de agosto de 2010 en el Salón Auditorio de la Gobernación de Itapúa, la Facultad de Medicina, llevó a cabo la "Jornada de Actualización de Bioquímica", organizada por la Cátedra de Bioquímica.

Los temas centrales fueron, Insuficiencia Renal Crónica y Aguda, Importancia del Laboratorio en Pacientes dializados, desarrollados por la profesional Prof. Dra. Susana Barreto, Especialista en Nefrología, Directora del Instituto

Nacional de Nefrología del M.S.P. y B.S; e Infecciones Urinarias, a cargo de la Dra. Teresa Lezcano.

Los Coordinadores de la actividad fueron la Prof. Dra. Alicia Lird de Mendoza, el Prof. Dr. Celso Mora, y los alumnos de 2° curso de Medicina. Cabe destacar que la Jornada se realizó con más de 170 participantes, entre ellos, estudiantes, profesionales médicos y bioquímicos de la región.



Participantes y organizadores de la Jornada de actualización de Bioquímica.



## Trabajo de investigación de Medicina en Congreso de Chile

El trabajo enviado por los universitarios Alejandro Leiva y Jessica M. Pereira (co-autora) al Comité Científico del XXV Congreso Científico Internacional de Estudiantes de Medicina de la Federación Latinoamericana de Sociedades Científicas, fue aprobado para su presentación en dicho evento, que se desarrollará en la Ciudad de Viña del Mar-Chile, desde el 18 al

23 de octubre.

Es la primera vez que la Facultad de Medicina estará presente en un evento tan importante. Dicha participación fue posible gracias a la reciente creación de la Sociedad Científica de Estudiantes de Medicina (SOCIEM-UNI).

## Jornada de Metodología Científica en Medicina

El día 24 de julio se realizó en el Salón Auditorio de la Facultad la Jornada sobre Método Científico.

La misma fue organizada por la Sociedad Científica de Estudiantes de Medicina (SOCIEM) y la Dirección de Docencia e Investigación. Los temas desarrollados fueron los siguientes: las normas básicas para la presentación de monografías, trabajos de investigación, casos clínicos y las normas de Vancouver.

La expositora fue la Dra. Carolina Scott, docente de la Facultad, quien cuenta con vasta experiencia en actividades de Sociedades Científicas, siendo durante su formación, miembro y Presidenta de la Sociedad de Estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés de la ciudad de Viña del Mar-Chile, donde la profesional realizó sus estudios terciarios.

La Jornada contó con la participación de 25 alumnos, pues se limitó a dicho cupo de forma tal a ser más participativa.



## Medicina realiza Extensión universitaria en el CERESO

Los alumnos del quinto año de la Facultad de Medicina, presentaron su informe por el trabajo de Extensión realizado en el Centro de Rehabilitación Social (CERESO), dicha actividad estuvo coordinada por el Dr. Basilio Torres, docente de la Cátedra de Medicina Legal y Deontología Médica. Los

alumnos realizaron una recorrida donde fueron dialogando individualmente y en pequeños grupos con los internos, donde se aprovechó la oportunidad para realizar charlas sobre prevención de Infecciones de Transmisión Sexual y explicar los signos y síntomas de las enfermedades prevalentes en

situaciones de aislamiento (tuberculosis, influenza, neumonías).

Este tipo de actividades permite a los estudiantes realizar prevención primaria, realizando charlas educativas y a la vez permite el contacto con la realidad de una población en situación especial.



El Sr. Heriberto Gamarra, haciendo entrega de la donación a representantes de la Facultad.

## Facultad de Medicina recibe donación de la Gobernación de Itapúa

La Gobernación de Itapúa donó una silla de ruedas para pacientes de Consultorios Externos de la Facultad de Medicina. En representación de la Gobernación estuvo el Sr. Heriberto Gamarra Fernández, Secretario de Acción Social y por la Facultad de Medicina la Sra. Anita Gysin, Secretaria General, la Lic.

Gloria Gómez, Encargada de Consultorios Externos y la Dra. Sara Zacharuk, Encargada de Consultorio Externo Gineco Obstetricia.

La iniciativa y gestión de este proyecto estuvo a cargo de la Lic. Gloria Gómez.



## Primera Sesión Ordinaria del Consejo Directivo de la FaCEA

Los nuevos miembros electos y reelectos del Consejo Directivo de la FaCEA mantuvieron su primera Sesión Ordinaria el 07 de julio pasado. Según la Resolución FaCEA/UNI N° 044/2010 han sido proclamados como nuevos Consejeros electos y reelectos: el Dr. José Fernando

Molinas Cassignol, Lic. Virgilio Noel Benítez Britéz, Mg. Néstor Gustavo Garay Fariás, Prof. Anibal Amado Fernández, Lic. Guido David Fleck Gallas (Consejeros Docentes) e Ing. Com. Crispín Javier Surmyak Maldonado como Consejero Egresado no Docente.

## Designación de Directores de Áreas

Conforme a un proyecto presentado por el Consejero, Dr. José Fernando Molinas, los Miembros del Consejo Directivo de la FaCEA han designado como Directores de Área a los siguientes profesionales: Lic. Guido David Fleck Gallas en el área de Matemática; Dr. José Fernando Molinas Cassignol, Economía; M.Sc. Néstor Gustavo Garay Fariás, Ciencias Contables; y Mge. Salustiano Multi Giménez, Administración. Cada Director (ad-honorem) y por el periodo de un semestre, realiza las siguientes funciones: la búsqueda de elevar la calidad educativa; promover el análisis de los programas de Estudios; Impulsar una visión prospectiva de los currículos; Procurar el desarrollo tecnológico y las redes educativas; Buscar soluciones a la deserción estudiantil y atender las necesidades de los docentes de su área.

## Activo Servicio de Extensión Universitaria

En el marco del "III Simposio Iberoamericano sobre Comercio Internacional, Desarrollo e Integración", organizado por la Red CIDIR, inició un importante trabajo de investigación y extensión, bajo la supervisión del Lic. Virgilio Benítez, Docente de Teoría Económica de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, donde los alumnos del Primer Semestre de la Licenciatura en Ciencias Contables, investigan sobre: "El Nuevo Circuito Comercial como oportunidad de desarrollo" para determinar el movimiento comercial del nuevo circuito de Encarnación y detectar los gastos de los comerciantes del nuevo lugar. Con la evaluación de ¿cuáles son los factores que afectan más significativamente al movimiento comercial? se desea proponer políticas públicas, tendientes a mejorar el movimiento comercial del nuevo circuito comercial de

Encarnación, como estrategia de desarrollo económico.

Atendiendo al trabajo de "Evaluación del Rol de las Regiones Fronterizas en el Proceso de Desarrollo Económico del Paraguay" de Fernando Massi, Reinaldo Penner y otros, éstos subrayan que las Municipalidades y las Gobernaciones deben liderar el desarrollo. Los autores justifican que la economía no es centralizada, por lo que deben empezar a tener un rol importante en las economías, aspectos que también fueron señalizados en la última Ley Orgánica Municipal. Por tal motivo, se busca contextualizar la teoría de la modernización de Rostow, que señala: "para lograr un desarrollo, deben transcurrir varias etapas". Una de ellas es la "condición previa para el despegue", indicando la importancia de invertir en infraestructura para favorecer el desarrollo.

## Maestría en Auditoría desea Calidad en la Administración

La Maestría en Auditoría busca formar a profesionales calificados en la prevención, investigación y detección de delitos económicos y financieros que sirvan de apoyo a la administración de los diferentes entes económicos que requieran de sus servicios, así como de soporte directo a la administración de justicia. Hasta la actualidad, se han desarrollado 12 Módulos del Curso de Posgrado, de los cuales 10 Módulos correspondieron a la Especialización y los dos siguientes son específicos de la

Maestría; los días 27 y 28 de agosto últimos ha culminado el Módulo Auditoría Forense, a cargo del M.Sc. Walter Ovelar. Aún quedan 6 módulos por desarrollarse.

El curso cuenta con 33 participantes que iniciaron con la especialización y se incorpora para la etapa de maestría otro grupo de especialistas egresados de la Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción", Campus Itapúa.



## “La educación necesita una transformación sustancial”



La Dra. Blanca Ovelar de Duarte, ex Ministra de Educación de nuestro país, quien desarrolla el módulo de Gestión Educativa en el Curso de Maestría y Doctorado en Educación en la Facultad, habló de la Gestión Educativa y declaró que “el sector educativo enfrenta como nunca antes, la creciente exigencia de mejorar los niveles de calidad y conseguir resultados más eficaces,

desarrollando competencias para la vida”.

Aseguró que uno de los principales retos son: “la transformación de la organización y del funcionamiento cotidiano de la institución educativa, es decir, el establecimiento de nuevas formas de comprensión del trabajo y de relación entre los profesores, donde la tarea de cada profesor, la enseñanza

en cada grupo, obedezca a criterios, pautas, estándares, acordados entre los actores”.

Al final, señaló que el giro de la anterior visión de una administración burocratizada a la concepción de la gestión educativa estratégica, “es una transformación sustancial que requiere una clara comprensión de la escuela como construcción social e histórica”.

## Exitosa Noche Folklórica en la UNI

A través del Departamento de Cultura de la Facultad de Humanidades, a cargo del Arq. Adrián Rodríguez, y la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Encarnación, se realizó la tradicional “Noche Folklórica” desarrollado año tras año, en conmemoración al Día Internacional del Folklore que se festeja el 22 de agosto, al Día del Idioma Guaraní -25 de agosto- y al Día de la Guaranía -27 de agosto-.

Los artistas de la velada fueron: el maestro Alfonso Garay y su Orquesta de Salón; el Ballet

Municipal de Encarnación, dirigido por la Profesora Norma Almirón; el Elenco Municipal de Coronel Bogado “Panambi Rory”; la Escuela de Arpa del Centro de Arte Municipal, dirigido por el Maestro Isidro González; el Zorzal Sureño Rubén Sosa; un grupo de artistas conformados por la Asociación de Músicos de Itapúa (AMI); María Esther Rojas; María Angélica Rodríguez, estudiantes de las distintas carreras de la Facultad y cerró el espectáculo, el Ballet Folklórico Municipal y la Banda Municipal de Encarnación.



## Representantes de la Facultad en el Foro sobre Ley de Lenguas



Se realizó el Foro y Audiencia Pública sobre Lenguas, el 28 de julio, en Sala Bicameral del Parlamento Nacional, bajo el lema “Paraguái Ñe’nguéra mohenda ha mombareteve”.

El mismo fue organizado por la Comisión

Nacional del Bicentenario, el MEC, la Comisión Nacional de Bilingüismo, el Viceministerio de Culto, la Secretaría Nacional de Cultura, el Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, la Fundación Yvy Marae’y y el Taller de la Sociedad Civil, con los auspicios de Atlas Representaciones.

Luego del acto de apertura, tuvo lugar la Audiencia Pública sobre la Ley de Lenguas, con la participación de los Senadores Iris Rocio González, Marcial González Safstrand y el Diputado Dionisio Ortega. Posteriormente, se desarrolló el primer panel sobre “La Ley de

Lenguas y la necesidad de su aprobación para la justicia, la sociedad, la educación, la cultura y la salud”, que contó con la participación de la Lic. Cristina Invernizzi, del MEC; y la Lic. Estela Apleyard de Acuña, de la CNB. El segundo panel trató sobre “La Ley de Lenguas, los derechos humanos, las organizaciones sociales, la pluriculturalidad y el ámbito empresarial”, con la participación de la Dra. Line Bareiro de la Red Contra toda Forma de Discriminación; el P. José Zanardini, la Señora Magui Balbuena de la CONAMURI y un representante de los pueblos indígenas.

## Conferencia Internacional sobre Investigación y Psicopedagogía

Se realizó la Conferencia Internacional “La investigación y las demandas de la sociedad actual: una mirada psicopedagógica” dictada por el Dr. Alfredo Benjamín Zambrano Mora, Magister peruano, radicado en Santiago de Chile, docente e investigador de universidades de prestigio

internacional en Santiago. El referido experto, quien escribió más de 8 libros y más de 31 artículos en revistas científicas internacionales, analizó las demandas de la sociedad actual y reconoció los aportes de Piaget en el campo de la Psicopedagogía en América Latina.

Brindó aspectos importantes sobre la investigación que lleva adelante con la Dra. Yilda Agüero de Talavera, Vicerrectora de la UNI, sobre “La obesidad” desde la perspectiva de la educación, trabajo que en septiembre se convertirá en libro.

## PhD. Shaw Gynan resaltó el valor del Bilingüismo paraguayo

El Prof. PhD. Shaw Nicolás Gynan, visitó la Universidad Nacional de Itapúa y dictó una serie de charlas sobre la “Problemática de la medición del bilingüismo Castellano-Guaraní” y la “Adquisición de la Pronunciación Inglesa por los hablantes Bilingües: Guaraní-Español”, al mismo tiempo expresó el problema entre el guaraní que se aprende en clases y el guaraní que se habla popularmente: “ese es un problema perenne, atañe

al derecho que existe entre la norma escrita, la norma académica y el habla cotidiana, que lógicamente dista mucho de lo que realmente se practica en el aula”.

El ilustre visitante, es Doctor en Lingüística y Filología Ibero-Romance por la Universidad de Texas. Director del Programa de Lingüística; Profesor de Español y de Lingüística en la Universidad de Washington Oeste.





## Apertura de Carrera en San Pedro del Paraná

*El martes 17 de agosto de 2010, en el Centro Social de San Pedro del Paraná se realizó la apertura de la Carrera de Licenciatura en Administración de Cooperativas. En la habilitación participaron Don Juan Eudes Afara Maciel, Gobernador de Itapúa; Prof. Sixto Figueredo, Intendente local; Ing. Hildegarde González Irala, Rector de la UNI; Ing. Agr. Rubén G. Ferreira, Decano de la FaCAF; Dr. René Arrúa, Decano de la FaCEA, y otras importantes autoridades regionales e institucionales.*

**D**urante el acto se presentó la nómina de los primeros universitarios de la UNI en San Pedro del Paraná, en la referida Carrera. En la ocasión el Ing. Com. Ulises Venialgo disertó acerca del tema: "Cooperativismo: Historia, Doctrinas y la Importancia del Cooperativismo en el Desarrollo Económico".

El Rector, Ing. Hildegarde González Irala, solicitó que la comunidad sampedrana se apodere de la UNI,

invitando a la ciudadanía a que la UNI forme parte de sus vidas diarias, que en San Pedro del Paraná se formen ciudadanos útiles para el mundo, por sobre todo, que ayuden a fortalecer la identidad local para potenciarse regional y nacionalmente, entre otros importantes puntos señalados.

En representación de los ingresantes universitarios habló Gilberto Galeano, quien valoró y agradeció a las autoridades por el logro de la apertura

de la UNI en su localidad. Instó a sus compañeros a aprovechar esta oportunidad que le está dando la UNI.

El Gobernador de Itapúa, quien estuvo acompañado de los Concejales Departamentales, Pedro Galeano Gauto y Juan Esteban Matlauda Lugo, manifestó su plena satisfacción al ver materializado el proyecto de creación de la UNI en el mencionado Distrito.

## La FaCAF recibe a Profesor Visitante, en el marco de Zicosur

**D**el 16 al 26 de agosto, la Facultad recibió la visita del Docente Ing. Zootecnista Marcelo Domínguez, de la Facultad de Recursos Naturales de la Universidad Nacional de Formosa - Argentina, dentro del plan de ZICOSUR. El catedrático visitó las Sedes de Natalio y General Artigas, desarrollando Conferencias para alumnos, técnicos y productores. También visitó a tamberos

de San Pedro del Paraná y Gral. Artigas, dictándoles charlas de capacitación. El Ing. Domínguez, también visitó a productores del sector pecuario. El martes 24 de agosto, con el acompañamiento de Directivos de la Facultad visitó una unidad productiva en la zona de San Miguel del Distrito de Gral. Artigas y en la zona de Natalio.



### Importante Participación del Decano en Concepción

**E**l Ing. Agr. Rubén G. Ferreira, Decano de la FaCAF, participó de la reunión de Consejos de Decanos de la Carrera de Ciencias Agrarias en la Universidad Nacional de Concepción que se llevó a cabo el 26 de agosto, estuvieron presentes Decanos y Vicedecanos de la Universidad Nacional del Este, Universidad Nacional de Asunción, Universidad Nacional de Concepción y Universidad Nacional de Itapúa. En dicho encuentro se delineó la programación del Foro de Decanos del MERCOSUR a llevarse a cabo del 25 al 27 de noviembre del año en curso en la UNA; también se enfocaron temas como la Biotecnología, la Agricultura, entre otros.

## Nuevos Ingenieros Agropecuarios en la FaCAF

**Egresaron cuatro nuevos Ingenieros Agropecuarios en la FaCAF, luego de que éstos hayan presentado los resultados de sus Trabajos Finales de Carreras, el 23 de agosto de 2010.**

**U**rsulino Jara Ledezma y Adolfo González Brites, presentaron los resultados de la investigación: "Evaluación Comparativa de 10 Híbridos de Girasol (*Helianthus annuus* L.) en Suelo Arenoso de General Artigas".

Seguidamente, Silvio Hermogene Benítez Meza y Benicio Osmar Dávalos Obregón expusieron su trabajo de investigación: "Efecto de la Fertilización Nitrogenada sobre el Rendimiento del Cultivo de Maíz (*Zea Mays* L.) en suelo franco arenoso de General Artigas".

Con éstos, ya son catorce los Ingenieros Agropecuarios que la Sede de General Artigas está lanzando al

mercado entre finales de 2009 y agosto del 2010.

En el mes de septiembre del año en curso, está previsto habilitar una mesa evaluadora de otros seis trabajos de investigación, que están siendo revisados por los profesores correctores de tesis y orientadores.

Cabe destacar que la mayoría de los egresados, ya se encuentran trabajando en importantes empresas del rubro agropecuario de la región, los mismos, fueron incorporados por empresarios de la zona, lo que enorgullece y motiva a directivos y estudiantes de la FaCAF, a seguir trabajando y fortaleciendo la institución y consecuentemente a la Carrera.



## Convenio con la AFUNI

La Facultad de Ciencias y Tecnología, representada por su decano Prof. Dr. Hermenegildo Cohene, ha suscripto un Convenio de Cooperación con la Asociación de Funcionarios de la UNI, bajo la presidencia del Sr. Roly Ayala, lo que permite que con las adendas correspondientes a cada actividad planificada se puedan realizar los trabajos conjuntamente. Es así que con la firma de la Adenda N° 1, se ha llevado a cabo el Seminario de Tecnología de Información en las Empresas.



## Regreso de Becarias del Programa Erasmus Mundus

Paola Gamón y Silvana Enzler, estudiantes de la Carrera de Licenciatura en Ciencia y Tecnología de la Producción Aplicada a los Alimentos de la Facultad de Ciencias y Tecnología, han presentado su experiencia a compañeros de esta Unidad Académica tras haber regresado de la Università degli Studi di Milano de Italia, beneficiarias de la Beca Erasmus Mundus.

Animaron a sus pares a postularse y acceder a la oportunidad de estudiar en el extranjero, gracias al Convenio de la Universidad Nacional de Itapúa con el programa de movilidad académica Erasmus Mundus.

## Seminario TIE

El Seminario "Tecnología de Información en las Empresas" ha convocado, el 13 de agosto, a participantes interesados en los temas de vanguardia para las empresas como Gobierno Electrónico, Redes Cisco, Auditoría Informática Aplicada a los Negocios, Plus Developer, Gurski Developer, entre otros.

En la apertura, el Prof. Ing. Hildegardo González Irala, Rector de la UNI, invitó a los participantes del evento a contagiarse por el placer del conocimiento, con el desafío del buen uso de las nuevas

tecnologías, con la educación como camino. Así mismo, el Prof. Dr. Hermenegildo Cohene, Decano de la Facultad de Ciencias y Tecnología, dio la bienvenida, al mismo tiempo de presentar la relevancia de los temas y agradeció la predisposición de los conferencistas por aceptar dicho espacio de reflexión.

Se contó con la participación de más de 60 profesionales y estudiantes, principalmente de la carrera de Licenciatura en Informática Empresarial, quienes tras la jornada, recibieron sus certificados de participación.

Fuente: Lic. Susana Dmitruk / e-mail: sdmitruk@uni.edu.py

## Elección de Vicedecana

El Consejo Directivo de la Facultad, reunido en Sesión Extraordinaria, ha elegido a la Máster Bioq. Viviana Marilyn Pacheco para el cargo de Vicedecana, según Res. N° 064/2010 del 16/07/2010, la cual fue elevada al Rector para el nombramiento respectivo.

El agradecimiento especial para la Prof. Dra. Elena Rosa Szostak Ramírez, Vicedecana saliente, por el trabajo realizado en beneficio de esta Unidad Académica.

## Sesiones del Consejo Directivo

Los miembros del Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias y Tecnología de la Universidad Nacional de Itapúa, se reúnen en Sesiones Ordinarias quincenalmente los lunes, bajo la Presidencia del Prof. Dr. Hermenegildo Cohene Velázquez, Decano, con la asistencia de la Máster Bioq. Viviana Marilyn Pacheco, Vicedecana; los docentes: Bioq. Lucía Fátima Müller Velázquez, Ing. Germán Antonio De Vos, Dra. Qca. Fca. Beatriz Paniagua de Zaracho, Lic. Hugo Rolando Sánchez Mikolaychuk y Lic. José Francisco Ferreira; miembros estudiantiles: Marcelo Damián Benítez y Jorge Arsenio Meza Sosa.

## Nuevos ingresantes año 2010

Los ingresantes a la Facultad de CyT, han iniciado las clases del Primer Semestre año 2010. Luego del resultado del Examen de Ingreso, el número de estudiantes por Carreras son:

- Licenciatura en Electrónica: 21 alumnos.
  - Licenciatura en Ciencia y Tecnología de la Producción Aplicada a los Alimentos: 35 alumnos.
  - Ingeniería Ambiental: 59 alumnos.
  - Licenciatura en Informática Empresarial (Encarnación y Capitán Meza): 82 alumnos.
- Así mismo, prosigue el desarrollo normal del 3°, 5° y 7° semestre de las carreras habilitadas.



El Dr. Cohene dando apertura al Seminario Tecnología de Información en las Empresas.

## "La carrera de Ingeniería requiere de una dedicación a tiempo completo"



Taxativa afirmación del Prof. Ing. Hildegardo González, en su carácter de docente de la cátedra de Física en el Curso Preparatorio de Admisión (CPA) de la Facultad de Ingeniería. En esta entrevista el profesor habla del valor de los Cursos Preparatorios de Admisión en la Facultad.

### • ¿Cómo ve el ambiente del CPA en los postulantes?

Como profesor de cátedra de Física, para mí es un ambiente alentador. Prácticamente hubo una deserción mínima para este período. Los postulantes vienen de un intenso estudio, de una preparación muy fuerte en todas las materias. También vienen con conocimientos reforzados

por medio de cursos privados de capacitación.

### • ¿Ser postulante de Ingeniería trasciende en la vida del universitario?

Marca en la vida de una persona su futuro profesional porque los que han decidido apostar por esta carrera, de por sí difícil, son cocientes de lo esforzado que es ser un estudiante de Ingeniería, que implica una dedicación a tiempo completo. Solemos decir que no se trata de una carrera de velocidad sino más bien de resistencia y por eso lleva un poco de tiempo completar el proceso de formación. Sólo así se integra a los jóvenes al ámbito universitario que es un poco la esencia de toda nuestra existencia y lo que justifica nuestra universidad en una zona tan importante como lo es Itapúa.

### • ¿Por qué hay cada vez más jóvenes que optan estudiar Ingeniería?

Con la presencia masiva de obras en la zona, ha levantado un poco el número de participantes, pero la carrera de Ingeniería nunca dejó de ser llamativa para los jóvenes. Nuestro país tiene

unas curvas positivas en cuanto a cantidad de construcción de obras, dependiendo mucho de las Entidades Binacionales como Itaipú y Yacyretá. En este momento existen obras en todo el Paraguay con un despegue económico que conlleva un aumento en el nivel de la construcción.

### • ¿Hay mucho por hacer en materia de construcción en Paraguay?

En nuestro país está todo por hacerse en el área de la construcción. Por ejemplo, en el área sanitaria: no tenemos ni el 20% de la cobertura necesaria en el alcantarillado sanitario; en el servicio de agua potable, estamos alrededor del 50%. Referente a rutas pavimentadas, tenemos menos rutas pavimentadas que una provincia de la Argentina o un Estado de Brasil. En este sentido, no superamos todavía los 3 mil kilómetros de ruta pavimentadas. Además, necesitamos construir 2 mil puentes en el país, es decir, que en obras públicas e infraestructura básica, Paraguay está en una situación incipiente. Hay todo por hacer.

## Excelencia en formación de Posgrados

La Escuela de Posgrado como órgano de la Universidad Nacional de Itapúa, trata de contribuir a lograr los objetivos de excelencia en la formación académica, profesional e investigadora en los diversos cursos que emprende este año. La Escuela de Posgrado, a cargo de la Dra. Perla Sosa de Wood, trata de promover, orientar, regular y conducir académica y administrativamente los programas de Especializaciones, Maestrías y Doctorados, garantizando la excelencia académica, propiciando la generación de alta competitividad en investigación científica y desempeño profesional.



Dra. Perla Sosa de Wood, Directora de Posgrado

La Escuela de Posgrado de la UNI, imprime dinámica mediante un equipo de trabajo, que interpreta las necesidades de los profesionales que se siguen capacitando. En ese contexto, la Dra. Perla Sosa de Wood, se une con nuevos conocimientos para ampliar las ofertas futuras de dicha Unidad de Posgrado.

El equipo de la Escuela de Posgrado, a más de la Dra. Sosa de Wood, está conformado por la Lic. María Casilda Alvarenga, Encargada de Posgrado; Prof. Carolina Balcázar Bogado, Secretaria Académica; Univ. Omar Aranda, Auxiliar Administrativo y Prof. M.Sc. Edil Páez, Coordinador Periodístico.

La Dra. Sosa de Wood, desde el mes de agosto asumió funciones como Directora de la Escuela de Posgrado de la UNI, luego de haber realizado un pos doctorado en la Universidad de Valladolid-España donde trabajó con el

Dr. Tomás Ortega del Rincón y un equipo de profesores investigadores en la ejecución de Proyectos de Investigación, donde además, incursionó en importantes áreas de estudios, que le permitió fortalecer y ampliar sus conocimientos en el campo académico y científico.

La representante admite que la excelencia depende del empuje y el empeño del grupo humano de trabajo y de cada uno de los excelentes profesionales que desarrollan los módulos acordes a las necesidades de la región y el país, así como de la especialidad ofertada en los diversos posgrados.

Esta fortaleza, permite a la Escuela de Posgrado de la UNI, que pueda proyectarse como un referente regional y nacional de calidad para los estudios de posgrado (Especializaciones, Masterados y Doctorados) en las diversas áreas del conocimiento.

## Etapa final de la Maestría en Planificación Estratégica

Sin dudas, uno de los cursos de posgrados más exitosos es la Maestría en Planificación Estratégica para el Desarrollo Nacional. Los cursantes están culminando interesantes planes estratégicos que son tutelados por el Ing. Luis Retamozo Murillo. Al respecto éste destacado profesional resaltó la capacidad de los maestrandos y se mostró satisfecho con los trabajos encarados por los cursantes en el marco de la culminación de la Maestría; dichos trabajos fueron

calificados de "excelentes" por los procesos y los planes abordados, además por la diversidad de los temas.

El Ing. Retamozo, explicó que los maestrandos están realizando trabajos de coaching, donde se involucran con la gente, para conocer la demanda social de los sectores con que se está trabajando, y a partir de esa experiencia y conocimiento, se tratan los objetivos estratégicos que permitirán el desarrollo de la región.

Por otro lado, aseguró lo siguiente acerca de los maestrandos: "Están preparados para encarar trabajos de planificación en cualquier ámbito, esto es un plus y un aporte importante de la Universidad Nacional de Itapúa, porque va a poner a disposición de la comunidad un grupo importante de profesionales capacitados para planificar", expresó el experto.

Nota por: Prof. Máster, Edil Páez

# Conociendo lo Nuestro



**Desarrollo, Identidad, Historia y Cultura, definen a la Zona Sur del Departamento de Itapúa, comprendida por las localidades de San Juan del Paraná, Carmen del Paraná, Coronel Bogado, General Delgado, Santos Cosme y Damián, Fram, General Artigas, San Pedro del Paraná y José Leandro Oviedo.**



En esta oportunidad recorreremos algunas localidades que han marcado el desarrollo de la región con su historia, también por el esfuerzo mancomunado de la comunidad con las instituciones departamentales y universitarias.

## Coronel Bogado

Ubicada a 49 km de la ciudad de "Encarnación"

**U**n héroe da su nombre a la comunidad: el nombre del distrito se vincula con el héroe de la gesta independentista americana Coronel Don José Félix Bogado, modesto e ilustre soldado paraguayo de la cruzada libertadora americana que a las órdenes del Gral. San Martín, cruzó

los Andes y luchó heroicamente. En homenaje recordatorio a este prócer nacional y americano, es que acertadamente este importante distrito del departamento de Itapúa lleva su nombre.

La actividad comercial es muy

importante en la ciudad, que ha tenido un gran crecimiento en los últimos años; siendo así uno de los centros comerciales de la zona. En lo cultural está la "Estación Cultural", un lugar donde se mezclan el arte y la historia de la ciudad; ubicada en la ex-estación de tren.

## San Pedro del Paraná

**E**ste distrito es prolífico en sitios históricos. Una compañía sampedrana se denomina Campamento Cué. Cuentan los memoriosos que en el lugar habían acampado las residentes en tiempos de la Guerra de la Triple Alianza (1865-1870); cuando venían huyendo de la persecución de los soldados brasileños.

Otra versión relata que ahí se instalaron las fuerzas del argentino Manuel Belgrano, en su avance con su ejército hacia la ciudad de Asunción, en el año 1811. Ambas leyendas atestiguan la

nobleza, la hospitalidad y la mansedumbre de los lugareños.

La habilitación de la sede de la Universidad Nacional de Itapúa marcará un hito importante para el desarrollo de esta localidad, muchas veces olvidada. Es así que dentro de unos años ya estaremos hablando de una ciudad universitaria donde sus jóvenes no necesitan trasladarse a otras localidades para estudiar, sino que transferirán todo el cúmulo de conocimientos a la localidad que les vio nacer, dando desarrollo y prosperidad a San Pedro del Paraná.



## Fram "Capital del Trigo"

**L**a palabra Fram, en noruego, significa "Adelante" y ese es el nombre que dieron los primeros pobladores a esta pujante ciudad itapuense. La actividad económica de la población está basada, principalmente, en la agro-ganadería industrial.

En la zona se cosechan la soja, el trigo, el arroz y el sorgo, y se industrializan muchos de esos productos.

Fram situado en Departamento de Itapúa, limita al Sur a unos 46 Km., de Encarnación. Al Norte limita con el distrito de General Artigas al Este con el distrito de Carmen del Paraná y al Oeste con el distrito de La Paz.

La ciudad de Fram se ha convertido en un polo de desarrollo nacional, siendo un ejemplo de desarrollo comunitario y de autogestión..



# Primer Campeonato de Fútbol 5 de funcionarios de la UNI

**Rectorado se coronó campeón del Fútbol 5**



En una noche cargada de emociones el equipo de Rectorado se consagró Campeón del 1er. Campeonato de Fútbol 5 de funcionarios de la UNI. Este encuentro fue organizado por el Prof. Julián García y el Ing. Com. David Martínez, Encargado de Deportes y Encargado de Bienestar Universitario, respectivamente. El último partido de la noche, fue el más esperado por todos. Se enfrentaron Derecho y Rectorado, equipos muy fuertes, con talentosos jugadores. Los goles del campeón fueron marcados por: René Miglio (2), Gustavo Gamón (1) Juan Carlos Jiménez (2). Este último se consagró goleador del torneo con 16 tantos convertidos. Para Derecho marcaron Néstor Ibáñez (2) y Víctor Ibáñez (1). Para conocer al Vicecampeón, se tuvieron que disputar una serie de 5 penales entre Derecho y FaCEA, por tanto, Derecho se consagró vice campeón del Torneo y FaCEA quedó con la tercera ubicación.

La nota de la jornada la marcaron los niños del Centro Vivo de la ciudad de Encarnación, quienes se hicieron presentes en el estadio, donde también disputaron un amistoso, que fue acompañado por los universitarios, directivos y atletas de la Universidad. Estos niños fueron campeones en 4 categorías de Fútbol tras un torneo de instituciones de servicios de Encarnación. Ellos fueron entrenados por el Prof. Julián García. Un merecido homenaje al profesor y al esfuerzo de estos niños.